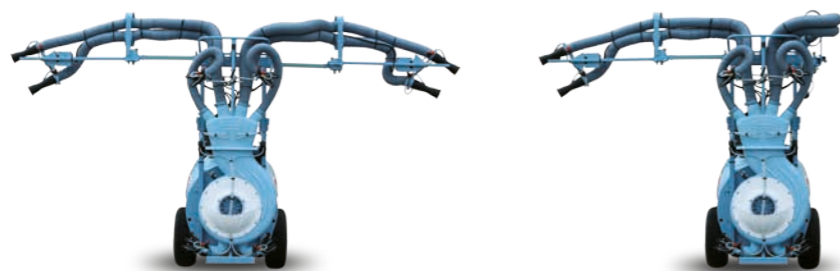


# SUPRA



2 file / 2 rows / 2 rangée / 2 Reihen / 2 hileras

■ Barra idraulica estendibile ripiegabile con movimento elettrico dei cannoncini / Boom with hydraulic extension - electric adjustment of canons little guns / Rampe Rexo 14 S repliage et extension hydraulique - Orientation électrique des canons / Hydraulisch ausdehnbarer, klappbarer Balken mit elektrischer Verstellung der kleinen Sprühanlagen / Barra con extensión y repliegue hidráulicos y movimiento eléctrico de los difusores

						A	B	C	
400 PB		48/53	85/95	570	2	1540	1220	1230	350
500 PB		48/53	85/95	570	2	1540	1220	1290	355
600 PB		48/53	85/95	570	2	1540	1220	1420	360
800 PB		48/53	85/95	570	2	1660	1520	1480	410
1000 PB		48/53	85/95	570	2	1660	1520	1650	430
	800	48/53	85/95	570	2	3390	1060	1275	600
	1000	48/53	85/95	570	2	3525	1220	1300	700
	1500	48/53	85/95	570	2	3920	1310	1480	830
	2000	48/53	85/95	570	2	4120	1500	1500	880

ITA

Supra è un nebulizzatore pneumatico indicato soprattutto per il trattamento di vigneti a spalliera con vegetazione rigogliosa, grazie al ventilatore più potente. Si può utilizzare per trattare 2 o 3 file contemporaneamente a seconda dell'equipaggiamento montato. Nello specifico, si tratta di barre che possono essere regolate idraulicamente per rispondere al meglio alle diverse caratteristiche delle coltivazioni. È disponibile sia nella versione portata con cisterne da 400, 500, 600, 800 e 1000 litri, sia nella versione trainata con cisterne da 800, 1000, 1500 e 2000 litri.

**Equipaggiamento standard:** Telaio zincato a caldo • Convolgiatore in polietilene (high performance) • Protezione all'aspirazione del ventilatore • Cisterna in polietilene • Livello cisterna a tubo • Serbatoio lavamani • Dispositivo di risciacquo del circuito • Pompa a membrane 70 litri 50 bar • Turbina 20/57/24 munita di frizione centrifuga • Moltiplicatore a due velocità con folle • Gruppo di comando al trattore a bassa pressione • Gruppo comando ad alta pressione per usi vari • Chiusura individuale dei diffusori • Filtro di aspirazione con valvola • Filtri in linea alla mandata • Dispositivo antigoccia • Agitatore idraulico • Timone registrabile in altezza ed in lunghezza • Assali regolabili in altezza ed in larghezza • Paraurti • Scarico ecologico nei trainati

ENG

Supra is a low volume sprayer suitable for treatments in espaliers vineyards with leafy plants, thanks to its powerful fan. It can be used to treat 2 or 3 rows contemporarily, according to the equipment used. In details, these equipments are booms that can be either manually or hydraulically adjusted in order to better adapt to the features of different cultivations. It is available both in the mounted version with tanks of 400, 500, 600, 800 and 1000 liters and in the trailed version with tanks of 800, 1000, 1500 and 2000 liters.

**Standard equipment:** Hot galvanized frame • Polyethylene conveyor (high performance) • Protection for fan suction • Polyethylene tank • External pipe for tank level • Hand-washing tank • Circuit-rinsing device • Diaphragms pump 70 l/ min 50 bar • Impeller 20/57/24 • Centrifugal clutch • Gearbox with two speeds plus neutral position • Low pressure control device in the tractor cab • High pressure control device for other uses • Individual closure of diffusers • Suction filter with valve • Linear filter for injection • Antidrip device • Hydraulic stirrer • Height- and length-adjustable drawbar • Height- and width- adjustable axles • Bumper • Ecological drain (on trailed versions)

FRA

Supra est un pulvérisateur pneumatique particulièrement indiqué pour le traitement des vignes en espaliers avec végétations importantes, grâce au ventilateur très puissant. Peut être utilisé pour traiter 2, 3 ou 4 rangées en même temps, selon l'équipement monté sur la machine. Plus précisément, il s'agit de rampes qui peuvent être réglées hydrauliquement afin de mieux répondre aux différentes caractéristiques des cultures. Disponible en version portée au tracteur avec cuves de 400, 500, 600, 800 et 1000 litres, que en version tracté avec cuves de 800, 1000, 1500, et 2000 litres.

**Equipement standard :** Châssis galvanisé à chaud • Ventilation en polyéthylène « high performance » • Protection à l'aspiration du ventilateur • Cuve en polyéthylène • Jauge à tuyau • Réservoir lavemains • Réservoir de rinçage du circuit • Pompe à pistons-membranes de 70 litres 50 bars • Turbine 20/57/24 avec embrayage centrifuge • Multipliateur à deux vitesses et point mort • Groupe de commande au tracteur à basse pression pour réglage du débit • Groupe de commande haute pression pour différentes utilisations • Fermeture indépendante de chaque diffuseur • Filtre à l'aspiration avec clapet de fermeture • Filtres en ligne de refoulement • Dispositif antigoutte • Hydro-mélangeur • Attelage réglable en hauteur et en longueur • Essieux réglables en hauteur et en largeur • Parechocs • Rinçage Ecoplus (sur tractés)

DEU

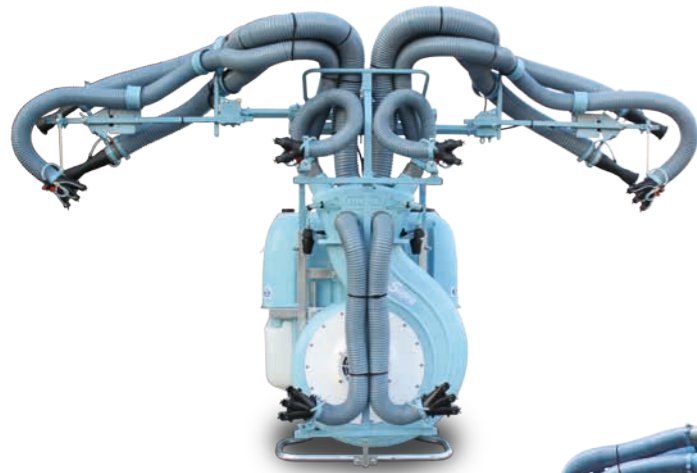
Supra ist ein pneumatischer Einstäuber, der insbesondere zur Behandlung von Spalierweinanbauten mit üppiger Vegetation – dank eines stärkeren Ventilators – eingesetzt werden kann. Die Maschine kann zur Behandlung von 2 oder 3 Reihen gleichzeitig - je nach montierter Ausstattung – eingesetzt werden. Im spezifischen handelt es sich um Balken, die hydraulisch eingestellt werden können, um sich besser den unterschiedlichen Eigenschaften der Anbauarten anpassen zu können. Die Maschine ist in aufgesattelter Version mit Tank-Kapazität von 400, 500, 600, 800 und 1000 Litern, wie auch in gezogener Version mit Tank- Kapazität von 800, 1000, 1500 und 2000 Litern erhältlich.

**Standardausrüstung:** Feuerverzinkter Rahmen • Polyäthyl-ventilatorgehäuse (high performance) • Ventilator-Ansaugschutz • Polyäthylentank • Schlauchartiger Tank-Pegelmesser • Handwassertank • Kreislauf-Spülsystem • Membranpumpe 70 Litern 50 bar • Turbine 20/57/24 ausgestattet mit Zentrifugenkupplung • Zwei-Gang Getriebe mit Leerlauf • Bedienungseinheit auf Niederdruck an der Zugmaschine • Bedienungseinheit auf Hochdruck für verschiedene Anforderungen • Einzelne Schließung der Diffusoren • Ansaugfilter mit Ventil • Reihenfilter an der Ausgabe • Anti-Tropf Dispositiv • Hydraulischer Mischer • In Höhe und Länge verstellbare Deichsel • In Höhe und Breite verstellbare Achsen • Stosstangen • Kit umweltfreundlicher Ablauf (für gezogene Modelle)

ESP

Supra es un nebulizador neumático indicado sobretodo para tratamientos en viñas de espalderas con vegetación lozana, gracias a su ventilador más potente. Se puede usar para tratar 2 o 3 hileras contemporaneamente, según el equipaje aplicado. En concreto, se trata de rampas específicas, que se pueden ajustar manualmente o hidráulicamente desde el tractor, para mejor adaptarse a las características de los diferentes cultivos. Es disponible tanto en la versión suspendida con depósitos de 400, 500, 600, 800 y 1000 litros, como en la versión arrastrada con depósitos de 800, 1000, 1500 y 2000 litros.

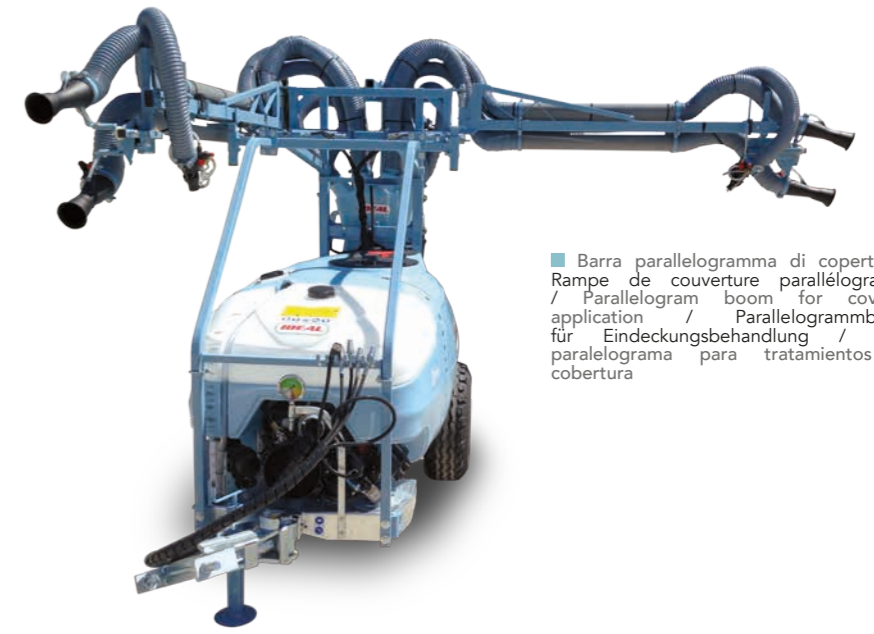
**Dotación estándar:** Chasis galvanizado en caliente • Ventilador de polietileno (high performance) • Protección a la aspiración del ventilador • Depósito de polietileno • Caño externo para el nivel • Depósito lavamanos • Depósito para el enjuague del circuito • Bomba de membranas 70 l/ min 50 bar • Turbina con doble aspiración 20/57/24 • Fricción centrifuga • Multiplicador con dos velocidades y punto muerto • Mando de baja presión en el tractor • Mando de alta presión para varios usos • Cierre individual de los difusores • Filtro de aspiración con válvula • Filtros en línea al envío • Dispositivo antigotas • Mezclador hidráulico • Ejes ajustables en alto y en ancho • Tiro ajustable en alto y en largo • Parachoques • Escape Ecológico (en versiones arrastadas)



■ Barra idraulica estensibile ripiegabile con movimento elettrico dei cannoncini - 3 file / Boom with hydraulic extension - hydraulic folding - electric adjustment of canons little guns - 3 rows/ Rampe Rexo repliage et extension hydraulique - Orientation électrique des canons - 3 rangée / Hydraulisch ausdehnbarer, klappbarer Balken mit elektrischer Verstellung der kleinen Sprühkanonen - 3 Reihen / Barra con extensión hidráulica y movimiento eléctrico de los difusores - 3 hileras



■ Barra parallelogramma 2 file complete / Parallelogram boom for 2 complete rows / Rampe paralléogramme face par face pour 2 rangée complète / Parallelogrammbalken für 2 komplette Reihen / Barra paralelograma para 2 hileras completas



■ Barra parallelogramma di copertura / Rampe de couverture paralléogramme / Parallelogram boom for covering application / Parallelogrammbalken für Eindeckungsbehandlung / Barra paralelograma para tratamientos de cobertura



■ Barra parallelogramma 3 file - 7 martinetti 18 diffusori con doppio getto ottone / Parallelogram for 3 rows - 7 jacks 18 diffusers with double jets / Rampe paralléogramme 3 rangées - 7 vérins 18 distributeurs avec jets double / Parallelogrammbalken 3 Reihen - 7 Funktionen 18 Verteiler mit Doppel Düsen / Barra paralelograma para 3 hileras - 7 pistones 18 difusores con 2 doble boquillas



■ Barra parallelogramma 3 file complete / Parallelogram boom for 3 complete rows / Rampe paralléogramme face par face pour 3 rangée complète / Parallelogrammbalken für 3 komplette Reihen/ Barra paralelograma para 3 hileras completas



■ Barra idraulica ripiegabile - 2 file / Boom with hydraulic folding - 2 rows/ Rampe repliage hydraulique - 2 rangée / Hydraulisch klappbarer Balken - 2 Reihen / Barra hidráulica - 2 hileras